



WALAAYBAA-GU





Bagay-gu ganunga yana-nhi.

They all went to the river.

In language ideas have their home. Through learning language we come home. This Gamilaraay language reader has been developed to support the revival of the Gamilaraay Language. It has been written, edited and illustrated by Christopher Orchard.

Print ISBN: 978-0-9756519-0-2

Ebook ISBN: 978-0-9756519-1-9

First Edition. First Published 10/02/2024.

Guraay walaay-baa-gu dharrawuluwi-yaa-ya.  
Keep coming home slowly.

A Gamilaraay Language Reader

Level 5





Bagay-gu ganunga yana-nhi.

They all went to the river.



A watercolor illustration of a landscape. In the foreground, a large, dark brown tree with green foliage stands on the right. A goanna, a large lizard with a patterned body, is standing on a rock in the lower right. A river flows from the background towards the foreground, surrounded by rocks and greenery. The background is filled with more trees and a warm, orange glow, suggesting a sunset or sunrise.

Bagay-gu yurrandaali yana-nhi.

Tree goanna went to the river.





Bagay-gu burraalga yana-nhi.

Brolga went to the river.



A watercolor illustration of a bearded dragon in a river landscape. The dragon is positioned in the lower right foreground, resting on a reddish-brown rock. It has a brown and tan patterned body with a prominent white and black beaded throat. The background features a winding river with several large, smooth rocks. The banks are covered in dense green foliage and trees with reddish-brown trunks. The sky is a soft, hazy yellow, suggesting a sunrise or sunset. Two white text boxes are overlaid on the upper left portion of the image.

Bagay-gu dhalagal yana-nhi.

Bearded dragon went to the river.





Bagay-gu galibaay yana-nhi.

Red-bellied Black Snake went to the river.



A watercolor illustration of a landscape. In the foreground, an echidna with grey spines and a long snout is walking on a sandy, rocky path towards the right. To its right is a calm river with blue water and several dark rocks. A large, thick-trunked tree with reddish-brown bark stands prominently in the middle ground. The background features rolling hills and more trees under a pale sky. Two white text boxes are overlaid on the image.

Bagay-gu bigibila yana-nhi.

Echidna went to the river.





Bagay-gu yuwagayrr yana-nhi.

Ibis went to the river.





Bagay-gu dhinawan yana-nhi.

Emu went to the river.





Bagay-gu bawurra yana-nhi.

Red Kangaroo went to the river.





Bagay-gu barayamal yana-nhi.

Black Swan went to the river.



A watercolor illustration of a river landscape. In the foreground, a Short-necked Turtle is walking on a reddish-brown bank towards the left. The river flows through the center, with several rocks and clumps of green grass. The banks are covered in similar vegetation and trees with reddish-brown trunks. The background shows a hazy, yellowish sky and more distant trees.

Bagay-gu waraba yana-nhi.

Short-necked Turtle went to the river.

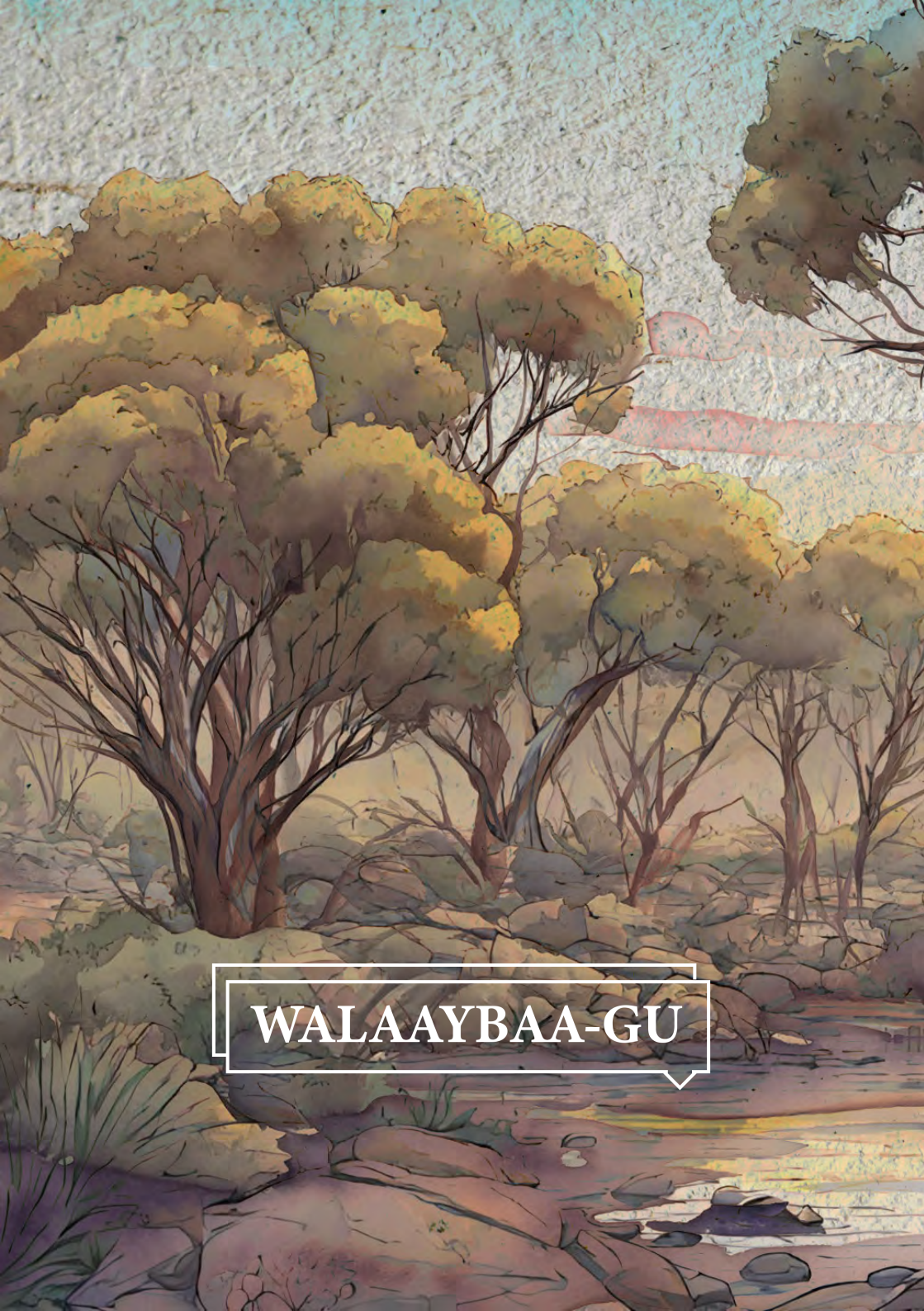




Bagay-gu ganunga yana-nhi.

They all went to the river.





WALAAYBAA-GU